



**Svjesni** značaja rijeke Save za privredni, društveni i kulturni razvoj regiona,

**Sa željom** da se razvija unutarnja plovidba rijekom Savom,

**Uzimajući u obzir** Direktivu Vijeća 96/50/EC i Rezoluciju 31 Ekonomske komisije za Evropu Ujedinjenih nacija (ECE/UN),

**Vjerujući** da javne vlasti mogu značajno doprinijeti razvoju transporta na rijeci Savi putem njihovog angažiranja u obezbjeđivanju i održavanju sigurnog sistema plovidbe,

**U skladu sa** Članom 16 paragraf 1 (a) i 2 Okvirnog sporazuma o slivu rijeke Save (Okvirni sporazum) i Članom 8 paragraf 2 Protokola o režimu plovidbe uz Okvirni sporazum o slivu rijeke Save, Međunarodna komisija za sliv rijeke Save (Savska komisija) na VIII Vanrednoj sjednici održanoj 12-13. novembra 2007. godine donosi

## **ODLUKU 32/07**

O usvajanju

### **PRAVILA O MINIMALNIM UVJETIMA ZA IZDAVANJE OVLAŠĆENJA ZA ZAPOVJEDNIKA PLOVILA NA SLIVU RIJEKE SAVE**

1. Tekst Pravila o minimalnim uvjetima za izdavanje ovlašćenja za zapovjednika plovila na slivu rijeke Save je priložen ovoj Odluci i predstavlja njen sastavni dio.
2. Ova Odluka se primjenjuje od 01. juna 2008. godine.
3. Strane Okvirnog sporazuma će donijeti mjere neophodne za provođenje ove Odluke i o istim obavijestiti Savsku komisiju.
4. Ova Odluka je obavezujuća za Strane Okvirnog sporazuma osim ako bilo koji od članova Savske komisije povuče svoj glas u roku od 30 dana od dana donošenja Odluke ili obavijesti Savsku komisiju da Odluka podliježe odobrenju nadležnog organa njegove države.

Ukoliko bilo koji od članova Savske komisije povuče svoj glas u roku od 30 dana od dana donošenja Odluke ili obavijesti Savsku komisiju da Odluka podliježe odobrenju


nadležnog organa njegove države, Sekretarijat Savske komisije će o tome obavijestiti ostale članove Savske komisije.

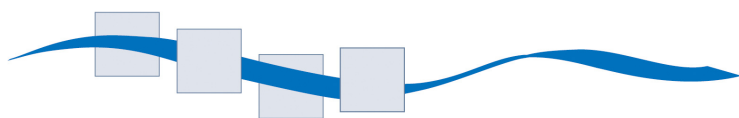
5. Ukoliko niko od članova Savske komisije ne povuče svoj glas niti ne obavijesti Savsku komisiju da Odluka podliježe odobrenju nadležnog organa njegove države, Odluka stupa na snagu 13. decembra 2007. godine.
6. Nakon stupanja na snagu Odluka postaje u potpunosti obvezujuća i nesposredno se primjenjuje u svim Stranama Okvirnog sporazuma.
7. Sekretarijat Savske komisije će obavijestiti Strane Okvirnog sporazuma o stupanju na snagu ove Odluke.

Ref. br. 1S-8-D-07-8/1-3

*U Zagrebu, 13. novembra 2007. godine*

**G-din Kemal Karkin**  
**Predsjedavajući Savske komisije**





INTERNATIONAL SAVA RIVER BASIN COMMISSION

Nova Ves 11, 10000 Zagreb, Hrvatska, Tel.: +385 1 488 6960, Fax: +385 1 488 6986

**Original: ENGLISKI JEZIK**

**Dok. br.: 1S-8-O-07-29/1-3**

**13. novembar 2007. godine**

**BOSANSKI JEZIK**

---

**PRAVILA O MINIMALNIM UVJETIMA  
ZA IZDAVANJE OVLAŠĆENJA ZA  
ZAPOVJEDNIKA PLOVILA NA  
SLIVU RIJEKE SAVE**



# Poglavlje 1

## OPĆE ODREDBE

### *Član 1.0 – Područje primjene*

Postojeća Pravila će se primjenjivati na unutarnjim plovnim putevima na rijeci Savi od riječnog kilometra 0,00 do riječnog kilometra 586,00, na rijeci Kolubari od riječnog kilometra 0,00 do riječnog kilometra 5,00, na rijeci Drini od riječnog kilometra 0,00 do riječnog kilometra 15,00, na rijeci Bosni od riječnog kilometra 0,00 do riječnog kilometra 5,00, na rijeci Vrbas od riječnog kilometra 0,00 do riječnog kilometra 3,00, na rijeci Uni od riječnog kilometra 0,00 do riječnog kilometra 15,00, i na rijeci Kupi od riječnog kilometra 0,00 do riječnog kilometra 5,00.

### *Član 1.1 – Svrha*

1. Ovim pravilima se obezbjeđuju minimalni uvjeti za izdavanje i metod sticanja ovlaštenja zapovjednika plovila na slivu rijeke Save, kao i priznavanje ovlaštenja.
2. Ova pravila se, u načelu, primjenjuju na zapovjednike motornih plovila izuzev čamaca, tehničkih plovila, plovećih tijela i skela.
3. Strane Okvirnog sporazuma o slivu rijeke Save (nadalje u tekstu „Strane Okvirnog sporazuma“) koje izdaju ovlaštenje zapovjednika plovila za prijevoz robe i putnika unutarnjim plovnim putem (nadalje u tekstu „ovlaštenje“), su dužne isto vršiti u skladu sa modelom opisanim u Dodatku 1.
4. Strane Okvirnog sporazuma su dužne poduzimati sve neophodne mjere u cilju sprječavanja falsificiranja ovlaštenja.

### *Član 1.2 – Definicije*

Za svrhu ovih Pravila:

- a) 'nadležna vlast' predstavlja tijelo koje je od Strane Okvirnog sporazuma ovlašćeno za izdavanje ovlaštenja nakon vršenja provjere da li kandidati ispunjavaju propisane uvjete;
- b) 'zapovjednik plovila' predstavlja osobu pomenutu u članu 1.02 Pravila plovidbe na slivu rijeke Save koja posjeduje neophodne sposobnosti i kvalifikacije za upravljanje plovilom na plovnom putu rijeke Save, kao i opću odgovornost za plovilo i plovidbu;
- c) 'član posade komandnog mosta' predstavlja osobu koja je redovno sudjelovala u upravljanju plovilom u unutarnjoj plovidbi, uključujući rukovanje kormilom.

### *Član 1.3 – Vrste ovlaštenja*

1. Vrste ovlaštenja zapovjednika plovila su:
  - a) A ovlaštenje zapovjednika plovila – važi za sva plovila;
  - b) B ovlaštenje zapovjednika plovila – važi za plovila dužine manje od 35 m, osim plovila koja su autorizirana za prijevoz više od 12 putnika, kada plovilo ne vrši tegljenje/vuču, potiskivanje ili pokretanje bočnog sastava.

## **Poglavlje 2**

### **MINIMALNI UVJETI ZA IZDAVANJE OVLAŠĆENJA ZAPOVJEDNIKA PLOVILA**

#### *Član 2.1 – A ovlašćenje zapovjednika plovila*

1. Izdavanje A ovlašćenja zapovjednika plovila ovisi od ispunjenja sljedećih minimalnih uvjeta:

- a) Kandidat ne smije imati manje od 21 godinu;
- b) Kandidat mora imati najmanje osnovno obrazovanje;
- c) Kandidat je dužan demonstrirati fizičku sposobnost prolaskom ljekarskog pregleda koji, između ostalog, provjerava oštrinu vida i sluha, razlikovanje boja, pokretnost gornjih i donjih udova, te neuropsihijatrijsko i kardiovaskularno stanje. Ispunjenje propisanih zdravstvenih zahtjeva se dokazuje važećom potvrdom o zdravstvenoj sposobnosti izdanoj od strane zdravstvene ustanove koja je priznata od strane nadležnih vlasti i nije starija od tri mjeseca;
- d) Kandidat mora imati najmanje četiri godine plovibne službe stečene u palubnoj službi motornog plovila za unutarnju plovidbu, od kojih najmanje dvije godine plovibne službe kao član posade komandnog mosta. Da bi se uzela u obzir, plovibna služba mora biti ovjerena od strane nadležnih vlasti upisivanjem u ličnu evidenciju o službi;
- e) Kandidat mora posjedovati važeće svjedočanstvo radio operatera za radiotelefonske usluge u unutarnjim plovnim putevima u skladu sa odredbama Regionalnog Sporazuma o radiotelefonskim uslugama na unutarnjim plovnim putevima – RAINWAT;
- f) Kandidat je dužan obavljati plovidbu na dijelu rijeke Save za koji polaže ispit, u 16 plovidbi tokom 10 godina, od čega najmanje 3 plovidbe u oba smjera (uzvodno/nizvodno) tokom 3 godine prije prijavljivanja ispita;
- g) Kandidat mora imati položen ispit stručnog znanja koji se zahtijeva od strane nadležnih vlasti. Ovaj ispit mora najmanje uključivati predmete izložene u Dodatku 2 ovih pravila.

#### *Član 2.2 – B ovlašćenje zapovjednika plovila*

1. Izdavanje B ovlašćenja zapovjednika plovila ovisi od ispunjenja sljedećih minimalnih uvjeta:

- a) Uvjeti iz člana 2.1, stav 1, tačke (a), (b), (c), (e) (f) i (g).
- b) Kandidat mora imati najmanje jednu godinu službe u plovidbi stečene u palubnoj službi motornog plovila za unutarnju plovidbu kao član posade komandnog mosta. Da bi se uzela u obzir, plovibna služba mora biti ovjerena od strane nadležnih vlasti upisivanjem u ličnu evidenciju o službi.

#### *Član 2.3 – Posebne odredbe o stručnom iskustvu*

1. Plovibna služba predstavlja vrijeme provedeno na plovilu u plovidbi, pri čemu se 180 dana neprekinute plovidbe smatra za jednu godinu plovibne službe. U okviru 365 uzastopnih dana može se uzeti u obzir samo 180 dana plovidbe.

2. Minimalno trajanje stručnog iskustva predviđenog članom 2.1 stav 1.c) se može smanjiti za maksimalno dvije godine:

- a) kada kandidat ima diplomu specijalizirane obuke u unutarnjoj plovidbi ili škole koji se sastoji e od perioda obvezne službe u palubnoj službi na plovilu.
- b) kada kandidat ima službu u plovidbi stečenu u palubnoj službi pomorskog motornog plovila, pri čemu se 250 dana pomorske plovidbe smatra za jednu godinu plovidbene službe.

### **Poglavlje 3**

## **ISPITIVANJE STRUČNOG ZNANJA**

#### *Član 3.1 – Ispitni odbor*

1. Nadležne vlasti imenuju Ispitni odbor koji je odgovoran za vođenje adekvatnog ispitivanja stručnog znanja. Ispitni odbor se sastoji od predsjedavajućeg, koji je član osoblja nadležne vlasti, i dva ili više članova različitih kvalifikacija. Predsjedavajući i članovi Ispitnog odbora moraju posjedovati neophodno stručno znanje i najmanje jedan njegov član mora posjedovati A ovlaštenje zapovjednika plovila za dio rijeke Save za koji kandidati polažu ispit.
2. Nadležne vlasti ili Ispitni odbor, u okviru datog mandata, uspostavljaju proceduru i uvjete ispitivanja kako bi se osigurala provjera teoretskog i praktičnog znanja koje se zahtijeva za upravljanje plovilom na plovnom putu rijeke Save. Nadležne vlasti su dužne informirati Savsku Komisiju o gore pomenutoj proceduri i uvjetima.

### **Poglavlje 4**

## **PERIODIČNI LJEKARSKI PREGLEDI**

#### *Član 4.1 – Fizička sposobnost*

1. Po napunjenju 50 godina starosti, nosilac ovlaštenja je dužan da se u naredna tri mjeseca, a zatim svakih pet godina, podvrgne pregledu specificiranom u članu 2.1 stav 1.b).
2. Po napunjenju 65 godina starosti, nosilac ovlaštenja je dužan da se u naredna tri mjeseca, a zatim svake naredne godine, podvrgne pregledu specificiranom u članu 2.1 stav 1.b).
3. Ispunjenje zahtjeva propisanih stavovima 1 i 2 gore se dokazuje važećom potvrdom o fizičkoj sposobnosti izdanoj od strane priznate zdravstvene ustanove.

### **Poglavlje 5**

## **PRIZNAVANJE OVLAŠĆENJA**

#### *Član 5.1 – Uvjeti za priznavanje ovlaštenja*

1. Svaka Strana Okvirnog sporazuma je dužna priznati ovlaštenja izdana u skladu sa ovim pravilima od strane nadležnih vlasti drugih Strana Okvirnog sporazuma.
2. Ovlaštenja izdana od strane vlasti van sliva rijeke Save se priznaju u ovisnosti od prethodnog odobrenja Savske Komisije.

## Dodatak 1

Primjerak ovlašćenja: dimenzije 85 mm x 54 mm; snovna boja – plava

### Ovlašćenje zapovjednika plovila na rijeci Savi    Država i nadležna vlast

1. A

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

4. 29. 02. 1960.-HR-SISAK

5. 02. 01. 1985.

8. \_\_\_\_\_

9. Cijela rijeka Sava i njene pritoke

10. 31. 12. 2009.

11.



6. \_\_\_\_\_

7.

### Ovlašćenje zapovjednika plovila na rijeci Savi

1. Vrsta ovlašćenja

2. Ime nositelja

3. Prezime nositelja

4. Datum, država, mjesto rođenja

5. Datum izdavanja

6. Broj ovlašćenja

7. Fotografija nositelja

8. Potpis nositelja

9. Cijela rijeka Sava i njene pritoke ili sektor rijeke Save od rkm \_\_\_\_ do rkm \_\_\_\_

10. Datum isteka

11. Napomene



## Dodatak 2

### **STRUČNO ZNANJE KOJE SE ZAHTIJEVA ZA STICANJE OVLAŠĆENJA ZAPOVJEDNIKA PLOVILA NA RIJECI SAVI**

#### POGLAVLJE 1

Opći predmeti u vezi s prijevozom roba i putnika

1. Plovidba
  - a) Detaljno znanje prometnih propisa o unutarnjim plovnim putevima, naročito Pravila plovidbe na slivu rijeke Save, uključujući nautičko obilježavanje (označavanje i obilježavanje plovnih puteva plutačama);
  - b) Detaljno znanje općih geografskih, hidroloških, meteoroloških i morfoloških karakteristika rijeke Save i njenih pritoka;
  - c) Detaljno znanje plovidbenih svojstava plovnog puta rijeke Save (opis, gabariti);
  - d) Osnovno znanje općih geografskih, hidroloških, meteoroloških i morfoloških karakteristika glavnih evropskih unutarnjih plovnih puteva;
  - e) Određivanje pravca, nautički pisani materijali i publikacije, sistemi obilježavanja plutačama.
2. Izvođenje manevra i upravljanje plovilom
  - a) Upravljanje plovilom uzimajući u obzir uticaj vjetra, struje, umanjeње potiska i gaz radi procjene dovoljne plovnosti i stabiliteta;
  - b) Uloga i funkcioniranje kormila i propelera;
  - c) Sidrenje i pristajanje u svim uvjetima;
  - d) Izvođenje manevra u prevodnicama i lukama; izvođenje manevra prilikom susretanja i mimoilaženja s drugim plovilima.
3. Konstrukcija plovila i stabilitet
  - a) Znanje osnovnih načela konstrukcije plovila naročito u vezi sa sigurnošću putnika, posade i plovila;
  - b) Osnovno znanje Direktive 2006/87/EC Evropskog parlamenta i Vijeća od 12. decembra 2006. godine kojom se uspostavljaju tehnički uvjeti za plovila unutarnje plovidbe a kojom se opoziva Direktiva Vijeća 82/714/EEC;
  - c) Osnovno znanje glavnih sastavnih dijelova plovila;
  - d) Teoretsko znanje pravila o potisku i stabilitetu i njihova praktična primjena.
4. Motori
  - a) Osnovno znanje o konstrukciji i radu motora kako bi se moglo osigurati njihovo pravilno funkcioniranje;
  - b) Funkcioniranje i nadzor rada glavnih i pomoćnih motora i radnje koje se trebaju poduzeti u slučaju određenih smetnji.
5. Utovar i istovar
  - a) Korišćenje indikatora gaza;
  - b) Određivanje utovarne težine korišćenjem svjedočanstva o baždarenju;
  - c) Utovar i istovar, slaganje tereta (plan slaganja tereta).
6. Radnje u posebnim okolnostima

- a) Principi sprječavanja nesreća;
- b) Mjere koje treba poduzeti u slučaju oštećenja, sudara i nasukanja plovila, uključujući zatvaranje pukotina;
- c) Korišćenje aparata i opreme za spašavanje;
- d) Prva pomoć u slučaju nesreća;
- e) Sprječavanje požara i korišćenje protivpožarne opreme;
- f) Sprječavanje zagađenja plovnog puta.

## POGLAVLJE 2

Obvezni dodatni predmeti za plovidbu korišćenjem radara

- a) Znanje radarske teorije: opće znanje o radioelektričnim valovima i principima funkcioniranja radara;
- b) Sposobnost korišćenja radarske opreme, tumačenja radarskog prikaza, analiza informacija koje pruža oprema i poznavanje ograničenja informacija koje osigurava radar;
- c) Korišćenje pokazivača otklona;
- d) Poznavanje pravila plovidbe korištenjem radara.

## POGLAVLJE 3

Obvezno dodatno znanje za prijevoz putnika

1. Osnovno znanje tehničkih propisa o: stabilitetu putničkih plovila u slučaju oštećenja, podjela na vodonepropusne sekcije, stupnju maksimalnog gaza.
2. Prva pomoć u slučaju nesreća.
3. Sprječavanje požara i korišćenje protivpožarne opreme.
4. Metode spašavanja života i oprema za spašavanje.
5. Kako, u načelu, zaštititi putnike, posebno u slučaju evakuacije, oštećenja, sudara, nasukanja plovila, požara, eksplozije i drugih situacija koje mogu dovesti do panike.
6. Znanje sigurnosnih instrukcija (izlaz u slučaju nužde, brodske stepenice, korišćenje kacige u slučaju nužde).